

# L'ART DANS LES CHAPELLES

INAUGURATION

10, 11 ET 12 JUILLET 2009

18<sup>e</sup> édition / 10 JUILLET > 20 SEPTEMBRE 2009

Pays de Pontivy / Morbihan / Bretagne



**JEAN DAUBIGNY**  
Préfet de la région Bretagne

**JOSEPH-FRANÇOIS KERGUERIS**  
Président du Conseil général du Morbihan

**BERNARD DELHAYE**  
Président de L'art dans les chapelles

**JEAN-YVES LE DRIAN**  
Président du Conseil régional de Bretagne

**MONSIEUR RAYMOND CENTÈNE**  
Évêque de Vannes

**ÉLISABETH COSTE DE GEYER D'ORTH**  
Présidente des Amis de L'art dans les chapelles

**LES MAIRES**  
des communes de Bieuzy-les-Eaux, Guénin,  
Guern, Le Sourn, Malguénac, Melrand,  
Moustoir-Remungol, Neulliac, Noyal-Pontivy,  
Pluméliau, Pontivy, Quistinic, Saint-Barthélémy,  
Saint-Gérand et Saint-Thuriau

**LES RECTEURS**  
des paroisses de Bieuzy-les-Eaux et Pluméliau ;  
Guénin et Saint-Barthélémy ; Guern et Malguénac ;  
Le Sourn, Pontivy et Saint-Thuriau ; Melrand ;  
Moustoir-Remungol, Noyal-Pontivy  
et Saint-Gérand ; Neulliac ; Quistinic

**ET LES CONSEILS MUNICIPAUX**

**OLIVIER DELAVALLADE**  
directeur artistique

**ET LES COMITÉS DE CHAPELLES**

**BLANDINE DEVERS**  
administratrice

**ET L'ÉQUIPE DE L'ART DANS LES CHAPELLES**

**SONT HEUREUX DE VOUS INVITER À L'INAUGURATION  
DE LA 18<sup>E</sup> ÉDITION DE**

# L'ART DANS LES CHAPELLES

**VENDREDI 10 JUILLET**

**À 18H : VLADIMIR SKODA** INVITÉ D'HONNEUR  
CHAPELLE SAINT-GILDAS,  
BIEUZY-LES-EAUX, COMMUNE FONDATRICE

**ET À 19H : RÉMY JACQUIER**  
CHAPELLE DE LA TRINITÉ,  
CASTENNEC, BIEUZY-LES-EAUX

## SAM 11 JUILLET

- 9h30 : DÉPART du Point Accueil Saint-Nicodème en Pluméliau (maison du chapelain)
- 10h00 : ÉGIDE VILOUX, chapelle Saint-Nicolas, Saint-Nicolas-des-Eaux, Pluméliau
- 11h00 : ROBERT JANITZ, chapelle Saint-Fiacre, Melrand
- 12h00 : OLIVIER MICHEL, chapelle Saint-Meldéoc, Locmeltro, Guern

REPAS\* à Locmeltro, en Guern, organisé par le comité de la chapelle Saint-Meldéoc

- 14h30 : ANNICK DOIDEAU, chapelle Notre-Dame du Moustoir, Malguénac
- 15h30 : GILGIAN GELZER, chapelle Sainte-Tréphine, Pontivy
- 16h30 : ALEXANDRA ROUSSOPOULOS, chapelle Saint-Jean, Le Sourn
- 17h30 : BERNARD COUSINIER, RICHARD NEGRE, chapelle Notre-Dame de Joie, Le Gohazé, Saint-Thuriau
- 18h30 : DAVID TREMLETT, chapelle Notre-Dame des Fleurs, Moric, Moustoir-Remungol

\*REPAS

**NOMBRE DE PLACES LIMITÉ – RÉSERVATION IMPÉRATIVE**

Retour du bulletin de réservation ci-contre avant le 30 juin 2009

Prix du repas : 15 €

Vernissage en présence des artistes

Les déplacements se font en voiture individuelle en privilégiant le co-voiturage :

[www.covoiturage.morbihan.fr](http://www.covoiturage.morbihan.fr)  
rubrique "événements"

## DIM 12 JUILLET

- 9h30 : DÉPART du Point Accueil Saint-Nicodème en Pluméliau (maison du chapelain)
- 10h00 : FARIDA LE SUAVÉ, chapelle Notre-Dame du Cloître, Quistinic
- 11h00 : GAËL COMEAU, chapelle Saint-Adrien, Saint-Barthélémy
- 12h00 : JULIEN LAFORGE, chapelle Saint-Nicodème, Guénin

REPAS\* bio à Kerfouler, Bieuzy-les-Eaux

- 14h30 : JULIEN LAFORGE, chapelle Notre-Dame de La Houssaye, Pontivy
- 15h30 : GAËL COMEAU, JULIEN LAFORGE, chapelle Sainte-Noyale, Noyal-Pontivy
- 16h30 : GABRIELE CHIARI, chapelle Saints-Drédeno, Saint-Gérand
- 17h30 : PIERRE-ALEXANDRE RÉMY, étangs du Roz, canal de Nantes à Brest, Neulliac

# Où manger, où dormir...

## BIEUZY-LES-EAUX (56310)

Camping Le Clos du Blavet – La Courarde  
Tél./Fax : 02 97 51 83 07 – contact@closdublavet.com  
www.closdublavet.com – Ouvert 7 j / 7 de 9h à 20h  
13 € / nuit / un emplacement pour 2 pers. avec voiture

Chambres d'hôtes – Poterie de Lezerhy – Lezerhy  
Tél./Fax : 02 97 27 74 59 – Fax : 02 97 27 73 11 – boivin@wanadoo.fr  
http://perso.orange.fr/poterie-de-lezerhy/

Ouvert de début avril à fin novembre  
Chambre 38 € / pers., 45 € / 2 pers., petit déjeuner compris

Ty Bihui, Gîte Rando/Accueil – Rue du presbytère  
Tél. 02 97 28 81 60 – cap-blavet@wanadoo.fr – cap.blavet.free.fr  
Ouvert toute l'année. La nuit : 16 € / pers ; avec petit déjeuner : 21 € / pers.

## CLÉGUÉREC (56480)

Chambre d'hôtes – La Ferme de Lintever – Lintever  
Tél./Fax : 02 97 38 03 95 – fermedelintever@wanadoo.fr  
http://monsie.wanadoo.fr/lafermedelintever

Chambre 46 € / 2 pers., petit déjeuner compris  
Spécialités : Pain d'épices, riz au lait, mini-fars bretons...  
*Mise à disposition de 2 vélos pour une journée incluse dans le prix de la nuitée pour tout séjour de 2 nuitées ou plus\**

## GUERN (56310)

Chambres et table d'hôtes de Kersalou – Kersalou  
Tél. 02 97 27 71 77 – kersalou@orange.fr  
http://pagesperso-orange.fr/kersalou/cariboost1

Ouvert 7j/7  
Table d'hôtes sur réservation : 20 € / pers.  
Chambre 52 € / 2 pers., petit déjeuner compris

## MELRAND (56310)

Hôtel-Restaurant La Tourelle – 1, place de l'église  
Tél./Fax : 02 97 39 51 13 – mickael.gaudin2@wanadoo.fr  
Ouvert tous les jours de juin à août. Chambre 29 € / 2 pers.  
Menu 10 € le midi (sauf le dimanche), autres menus de 17 à 28 €

## PLUMÉLIAU (56930)

Chambres d'hôtes – Maison des Hortensias bleus  
29 rue de Kervenn – Tél. 02 97 51 94 73  
www.gites-de-france-morbihan.com (chambre n°56112)  
Ouvert tous les jours. De 1 à 10 pers. – Chambre 45 € / 2 pers.,  
petit déjeuner copieux compris (anciens boulangers-pâtisseries)

## SAINT-NICOLAS-DES-EAUX (PLUMÉLIAU) (56930)

Crêperie Le Chalet – Promenade des estivants  
Tél. 02 97 51 88 87 – Ouvert tous les jours, à partir de 12h et de 19h  
Dans un décor de chalet, terrasse face au Blavet :  
crêpes et galettes traditionnelles

Restaurant de la Vallée – Promenade des estivants  
Tél. 02 97 51 81 04 – Fax : 02 97 51 94 89  
www.lesgitesdublavet.com  
Ouvert tous les jours sauf dimanche soir, et lundi soir  
Menus de 11,50 à 35 €  
Cuisine traditionnelle  
*Un kir offert en apéritif pour un repas complet\**

Hôtel-Restaurant Le Vieux Moulin – 2 rue de Pluméliau  
Tél. 02 97 51 81 09 – lvmhotel@orange.fr  
Ouvert lundi. 18h–23h, dim. 12h–14h et tous les autres jours 12h–23h  
Menus de 12 à 19 €

*10% de remise sur le prix des chambres\**

## PONTIVY (56300)

Chambres d'hôtes – Les chambres de Lourmel  
9 rue de Lourmel – Tél. 02 97 25 07 52 / 06 88 49 75 94  
laurent.prouff@wanadoo.fr – Ouvert toute l'année  
Chambres d'hôtes de 30 à 54 €, petit déjeuner compris

Hôtel de l'Europe \*\*\* – 12 rue François Mitterrand  
Tél. 02 97 25 11 14 – Fax : 02 97 25 48 04  
hotelleuropepontivy@wanadoo.fr – www.hotellerieeurope.com  
Ouvert tous les jours – Chambres de 70 à 130 €.  
Spécialités : magret de canard et noix de Saint-Jacques.  
*5% de remise sur le prix des chambres\**

Hôtel Robic – 4 rue Jean Jaurès  
Tél. 02 97 25 11 80 – Fax : 02 97 25 74 10  
contact@hotel-robic.com – www.pontivy-hotel.com  
Ouvert tous les jours de 7h à 22h. Chambres de 38 à 62 €, petit déjeuner à 7 €

Hôtel Le Rohan \*\*\* – 90 rue Nationale  
Tél. 02 97 25 02 01 – Fax : 02 97 25 02 85  
contact@hotelpontivy.com  
www.hotelpontivy.com – Hôtel – Bar – Séminaires  
Ouvert tous les jours de 7h à 22h30. Chambres de 52 à 150 €  
*6% de remise sur le prix des chambres pour les réservations par téléphone\**

*\*sur présentation du Petit Journal 2009*

Location de véhicules en gare de Vannes : AVIS – Tél. 02 97 47 54 54  
et à proximité de la gare : EUROPCAR – Tél. 02 97 42 43 43

Accueil et informations : Maison du chapelain – Saint-Nicodème – 56930 Pluméliau  
www.artchappelles.com – accueil@artchappelles.com – Tél. 02 97 51 97 21  
À l'occasion du week-end de vernissage, samedi 11 et dimanche 12 juillet,  
les chapelles seront exceptionnellement ouvertes de 10h à 13h et de 14h à 19h

L'art dans les chapelles est le fruit de l'association des communes de Bieuzy-les-Eaux (commune fondatrice), Guéin, Guern, Le Sourn, Maiguénac, Melrand, Moustair-Remungol, Neullac, Noyal-Pontivy, Pluméliau, Pontivy, Quistinic, Saint-Barthélémy, Saint-Gérard, Saint-Thuriau et Baud Communauté et Pontivy Communauté ;  
avec le soutien du Conseil général du Morbihan, du Conseil régional de Bretagne et du Ministère de la culture – Direction régionale des affaires culturelles de Bretagne ; avec le soutien de Watelez, Élastomère Industriel Entreprise, de la Galerie Jean Brolly et du magazine Télérama.  
L'art dans les chapelles est membre du réseau ACB, art contemporain en Bretagne.  
Président : Bernard Delhaye – Directeur artistique : Olivier Delavallade – Administratrice : Blandine Devers.

# Bulletin de réservation

à retourner, accompagné du règlement par chèque,  
impérativement avant le 30 juin à :

L'art dans les chapelles  
6 quai Plessis – 56300 Pontivy

Une contremarque par repas  
et un dépliant vous seront retournés.

Nom .....

Prénom .....

Adresse postale .....

.....

.....

Mail .....

Téléphone.....

Participera au(x) déjeuner(s) du (prix du repas : 15 € ) :

Samedi 11 juillet ..... Nombre de repas .....

Dimanche 12 juillet ..... Nombre de repas .....

Commande le **Petit Journal 2009**

de L'art dans les chapelles (Prix : 3 € + 1,5 € de frais de port)

Ci-joint le paiement par chèque,  
libellé à l'ordre de L'art dans les chapelles :

15 € x ..... = ..... € (Repas)

4,5 € x ..... = ..... € (le *Petit Journal* + frais de port)

Total = ..... €

Date

Signature